

Wasser-Heizgerät



Zusatzheizung *Thermo Top E*


00 0003

Zusatzheizung *Thermo Top C*


00 0002

Zusatzheizung *Thermo Top P*


00 0104

Einbauanleitung

Dacia Logan

Spezial

Benzin

ab Modell 2006

Linkslenker



ACHTUNG!

Warnung vor Gefahr:

Das unsachgemäße Einbauen oder Reparieren von Webasto Heizsystemen kann Feuer verursachen oder zum Austritt von tödlichem Kohlenmonoxid führen. Dadurch können schwere oder tödliche Verletzungen hervorgerufen werden.

Für den Einbau und die Reparatur von Webasto Heiz- und Kühlsystemen bedarf es eines speziellen Firmentrainings, technischer Dokumentation, Spezialwerkzeuge und eine Spezialausrüstung.

Versuchen Sie NIEMALS, Webasto Heiz- oder Kühlsysteme einzubauen oder zu reparieren, wenn Sie das Firmentraining nicht erfolgreich abgeschlossen und dabei die notwendigen technischen Fähigkeiten erworben haben und die für einen sachgerechten Einbau und Reparatur nötigen technischen Dokumentationen, Werkzeuge und Ausrüstungen nicht zur Verfügung stehen.

Befolgen Sie IMMER alle Webasto Einbau- und Reparaturanleitungen, und beachten Sie alle Warnhinweise.

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.

Inhaltsverzeichnis

Gültigkeit	2	Heizgerät vorbereiten	9
Heizgerät / Einbaukit	3	Einbauort vorbereiten	9
Vorwort	3	Heizgerät einbauen	11
Allgemeine Hinweise	3	Wasser 1,4l MPI und 1,6l MPI	12
Spezialwerkzeug	3	Wasser 1,6l 16V	16
Erläuterungen zum Dokument	4	Brennluft	20
Vorarbeiten	5	Brennstoff	21
Einbauort Heizgerät	5	Abgas	24
Elektrik	6	Bedienungshinweise für den Endkunden	26
Gebläseansteuerung	7	Schablone Tankentnehmer	27
Option Telestart	8		

Gültigkeit

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr. / ABE
Dacia	Logan	SD	e2 * 2001 / 116 * 0314

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm ³
K7J	Benzin	55	1390
K7M	Benzin	64	1598
K4M	Benzin	77	1598

Fahrzeug- und Motortypen, Ausstattungsvarianten sowie Länderspezifikationen, die nicht in dieser Einbauanleitung aufgeführt sind, wurden nicht geprüft. Ein Einbau nach dieser Einbauanleitung kann aber möglich sein.

Der Einbauort von Vorwähluhr und Sommer- / Winterschalter ist vor dem Einbau mit dem Endkunden abzustimmen!

Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.:
1	Renault spezifischer Heizgeräte-Lieferumfang	siehe Renault Preisliste
1	Einbaukit Spezial Dacia Logan Benzin	1312497A

Für die jeweilige Fahrzeugklasse empfohlenes Heizgerät:

Fahrzeug	Heizgerät
Kleinwagen	Thermo Top E
Mittelklasse, Kombi	Thermo Top C
Oberklasse, Van, Offroader	Thermo Top P

Die Auswahl des Heizgerätes richtet sich nach der Innenraumgröße des Fahrzeugs und dem Komfortanspruch des Kunden!



Vorwort

Diese Einbauanleitung gilt für die Fahrzeuge Dacia Logan Benzin - Gültigkeit siehe Seite 2 - ab Modelljahr 2006 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen, unter Ausschluss jeglicher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser „Einbauanleitung“ notwendig werden.

In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der „Einbauanweisung“ und „Bedienungs- und Wartungsanweisung“ der *Thermo Top C/P/E* zu befolgen.

Die entsprechenden Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau einzuhalten.

Allgemeine Hinweise

Der Einbau erfolgt gemäß den allgemein üblichen Regeln der Technik. Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung von Schläuchen, Leitungen und Kabelbäumen mit Kabelbindern an fahrzeugeigenen Leitungen und Kabelbäumen.

Scharfe Kanten sind mit Scheuerschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) zu versehen!

Blanke Karosseriestellen, wie z.B Bohrungen, sind mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell-Nr. 111329) einzusprühen.

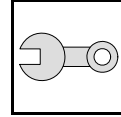
Spezialwerkzeug

- Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm
- Abklemmzangen
- Einnietmutterzange

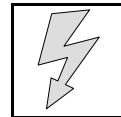
Erläuterungen zum Dokument

Um Ihnen einen schnellen Überblick über die einzelnen Arbeitsschritte zu geben, finden Sie eine Kennzeichnung an der Außenkante oben rechts auf der jeweiligen Seite.

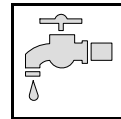
Mechanik



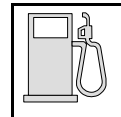
Elektrik



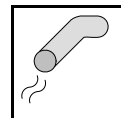
Wasser



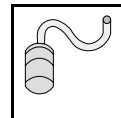
Brennstoff



Abgas



Brennluft



Auf Besonderheiten wird durch folgende Symbole hingewiesen:



besondere Gefahr von Verletzungen oder tödlichen Unfällen



besondere Gefahr der Beschädigung von Bauteilen



besondere Brand- und Explosionsgefahr



Verweis auf allgemeine Einbauanweisung der Webasto Komponente bzw. auf fahrzeugspezifische Unterlagen des Herstellers



Hinweis auf eine technische Besonderheit



Der Pfeil im Fahrzeugpiktogramm zeigt die Position am Fahrzeug und die Blickrichtung

Alle Massangaben in mm!

Anzugsdrehmoment von Schlauchschellen = 2,0 + 0,5 Nm!

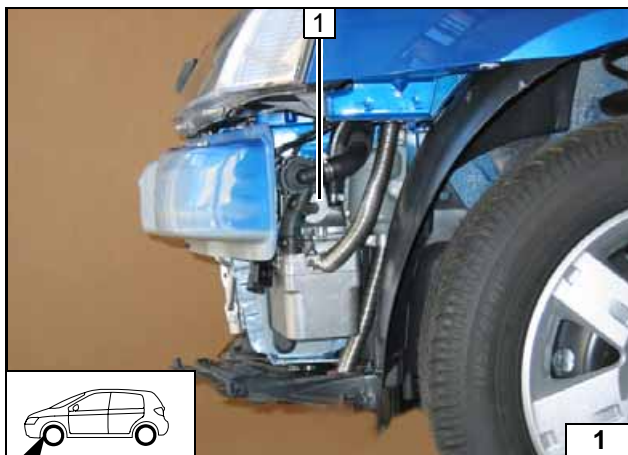
Anzugsdrehmoment von Ejotschrauben, Ejotstehbolzen = 10 Nm!

Vorarbeiten

ACHTUNG!

- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen
- Batterie abklemmen!
- Druck im Kühlsystem ablassen!
- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen
- Luftfilter komplett mit Ansaugschlauch ausbauen (nur bei 1,6l 16V)
- Radhausverkleidung links ausbauen
- Stoßfänger abbauen
- Unterfahrschutz links ausbauen
- Serviceklappe Tankarmatur rechts öffnen
- Tankarmatur gemäß Herstellerangaben ausbauen
- Bedienteil Gebläse ausbauen

Die Seite 26 "Bedienungshinweise für den Endkunden" entnehmen und der Bedienungsanleitung beifügen!



Einbauort Heizgerät

1 Heizgerät

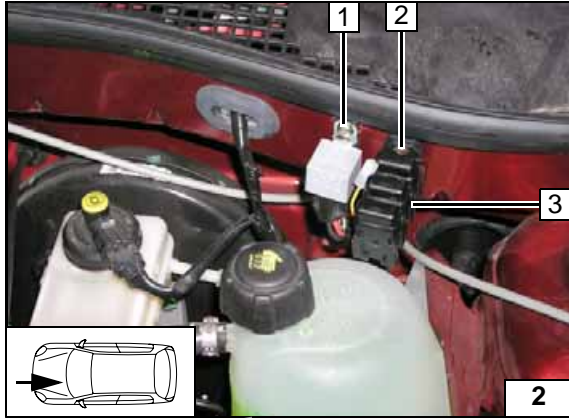
Einbauort



Elektrik

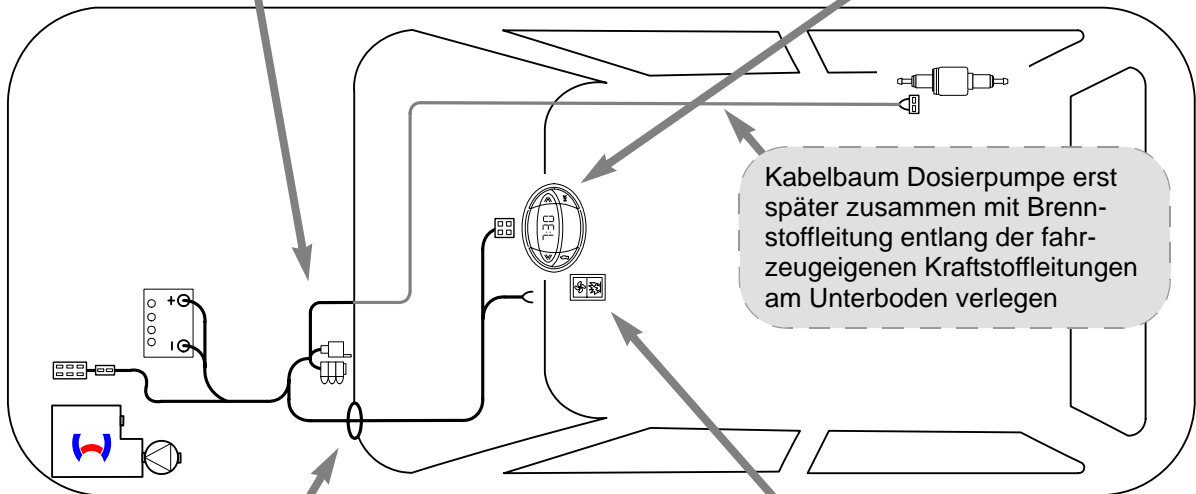
Sicherungshalter, K3-Relais

- 1 K3- Relais, Blechschraube 5,5x9,5
- 2 Halteplatte Sicherungshalter, Blechschraube 5,5x9,5
- 3 Sicherungshalter

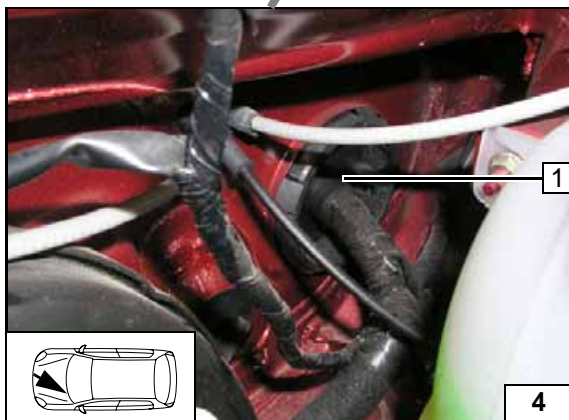


Vorwähluhr

- 1 Vorwähluhr



Schema Kabelbaumverlegung



Kabelbaumdurchführung

- 1 Gummitülle

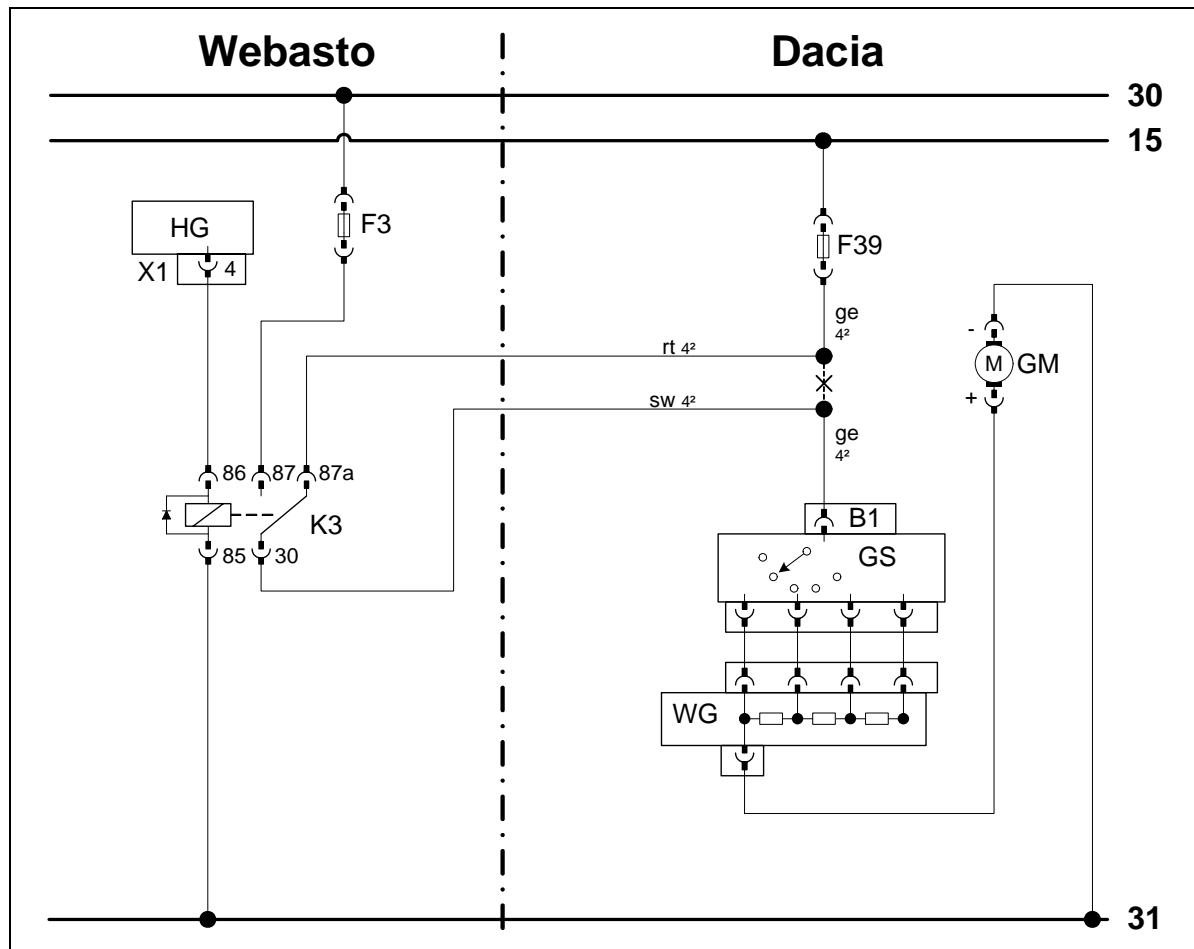


Option Sommer- Winterschalter

- 1 Sommer-/ Winterschalter



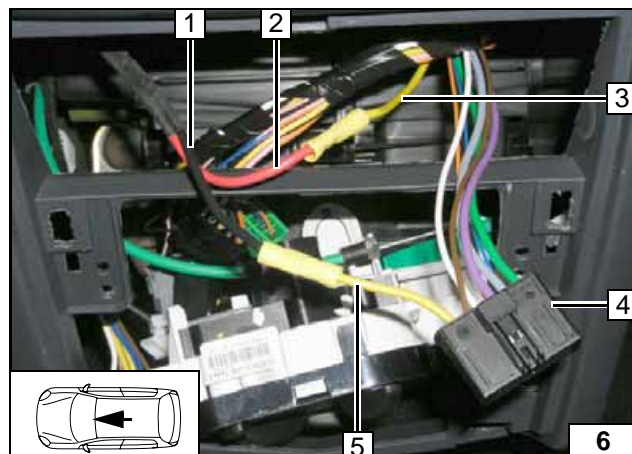
Gebälseansteuerung



Schaltplan

Bauteile Webasto		Bauteile Fahrzeug		Farben und Symbole	
HG	Heizgerät TT-C/E	GM	Gebälsemotor	rt	rot
X1	6-poliger Stecker HG	GS	Gebälsehalter	ge	gelb
F3	Sicherung 25A	WG	Widerstandsgruppe	sw	schwarz
K3	Gebälserelais	B1	Stecker B Pin 1		
		F39	Sicherung 30A	X	Trennstelle
				Kabelfarben können variieren!	

Legende



Anschluss am 6-poligen Stecker B 4 vom Gebläsehalter.
Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- 1 Ltg. sw K3/30
- 2 Ltg. rt K3/87a
- 3 Ltg. ge Sicherung 39
- 5 Ltg. ge Stecker B1



Anschluss Gebläse-motor

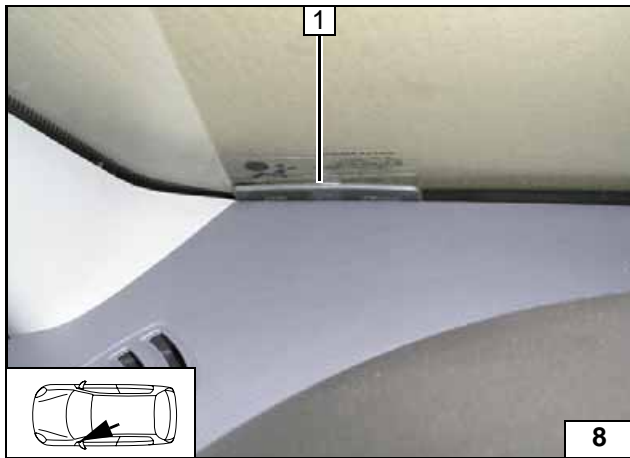


Option Telestart

- 1 Halter Telestart
- 2 Telestart
- 3 Fzg. eigene Schraube

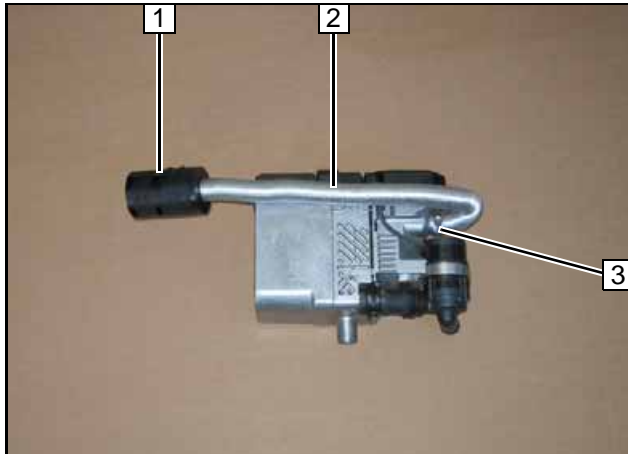
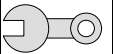


Empfänger montieren



- 1 Antenne

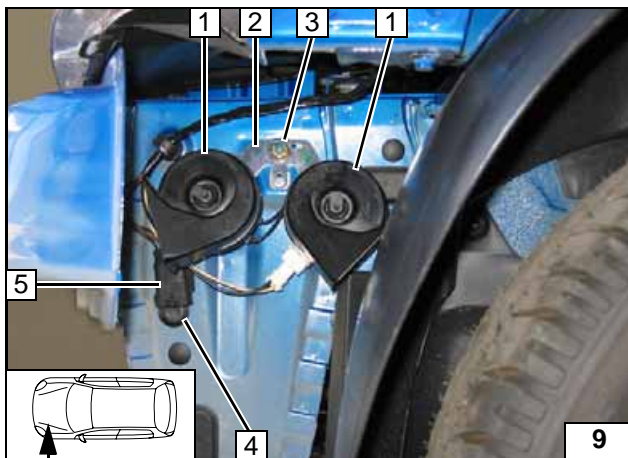
Antenne montieren



Heizgerät vorbereiten

- 1 Brennluftansaugeschalldämpfer
- 2 Brennluftansaugleitung
- 3 Schelle Ø 27

Brennluft vormontieren



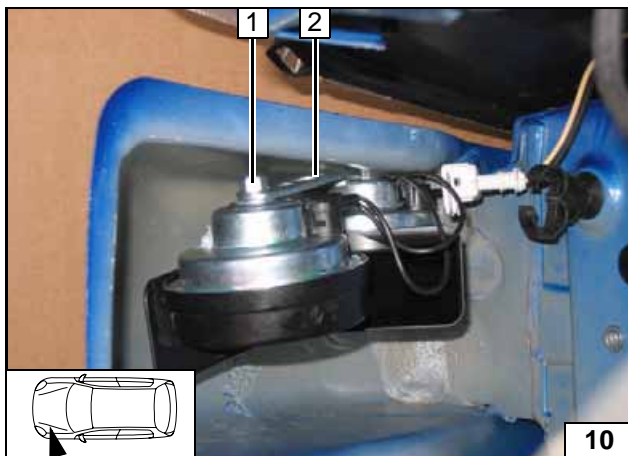
Einbauort vorbereiten

Hupen 1 [2x] demontieren, Bundmuttern M6 werden wieder verwendet!
Hupenhalter 2 und fzg.eigene Mutter 3 entsorgen!

- 4 Stopfen entsorgen
- 5 Stecker ausclipsen

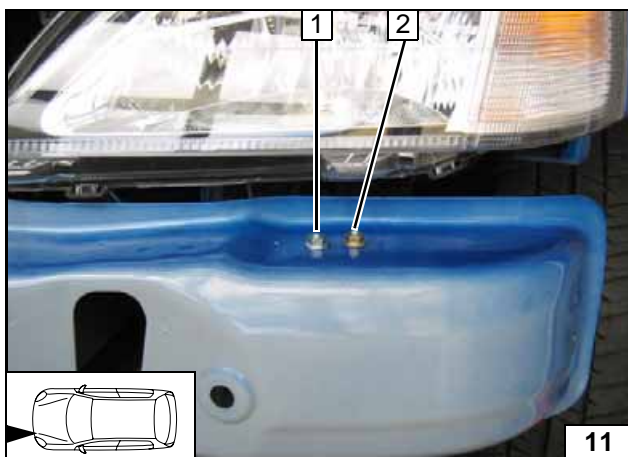


Hupen abbauen



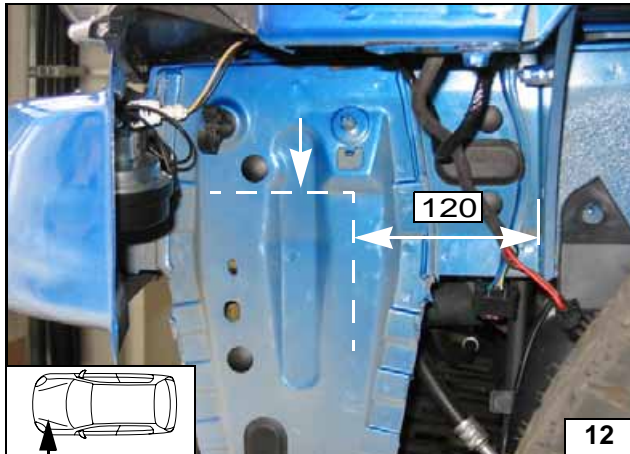
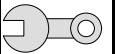
- 1 Fzg. eigene Bundmutter M6
- 2 Lochband

Hupen montieren



- 1 Hupe, fzg. eigene Bohrung, fzg. eigene Bundmutter M6
- 2 Schraube M6x12, Lochband, fzg. eigene Bohrung, Bundmutter

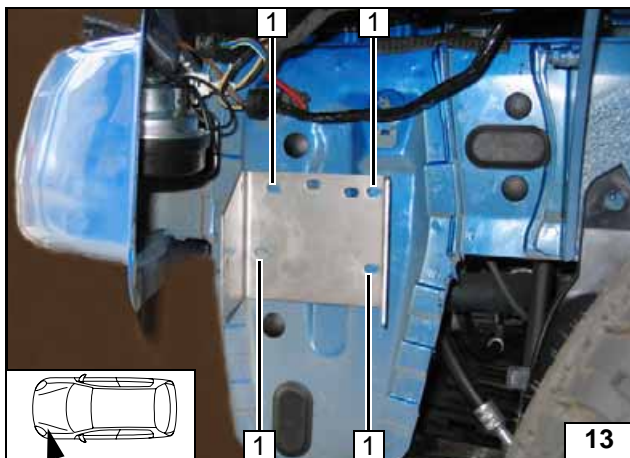
Hupen montieren



Halter an Unterkante Sicke anlegen (siehe Markierung)!



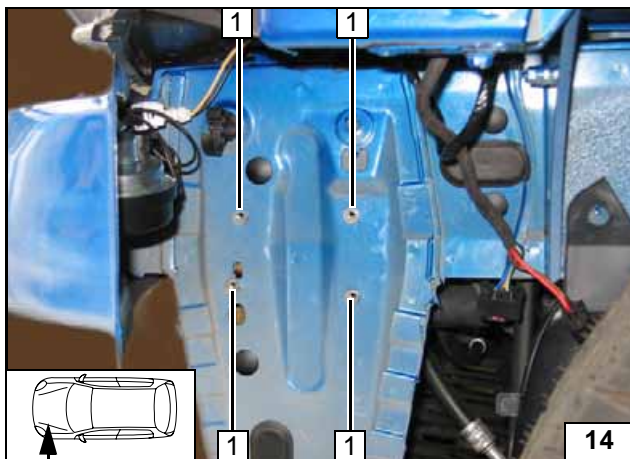
Anlage Halter



Lochbild 1 [4x] übertragen!



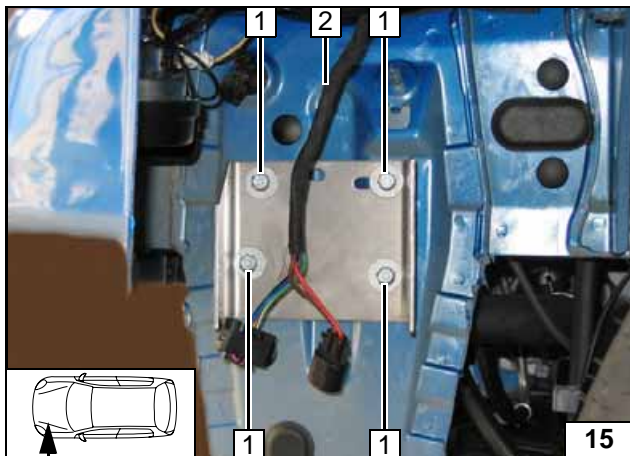
Lochbild übertragen



Bohrungen Ø 9 [4x] bohren und Einnietmuttern 1 [4x] einziehen!

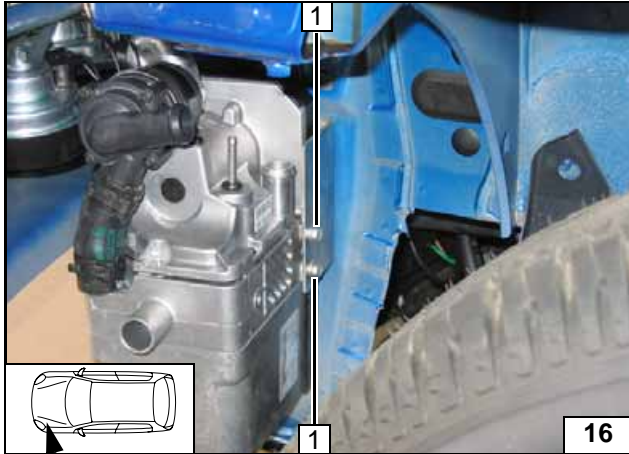
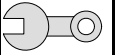


Einnietmutter einziehen



- 1 Schraube M6x20, Federring, Karosserie-scheibe [je 4x]
- 2 Kabelbaum Heizgerät

Halter montieren



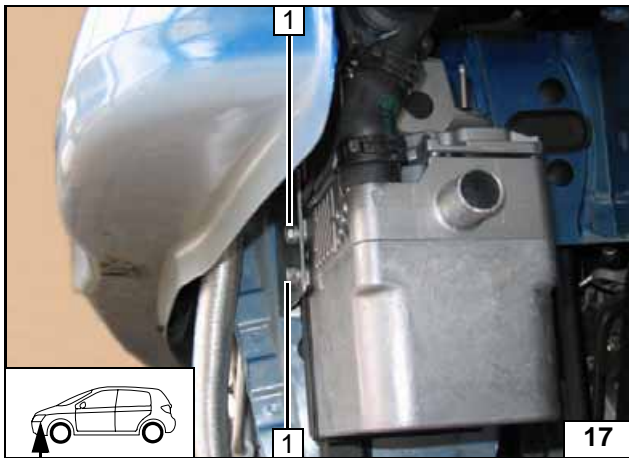
Heizgerät einbauen

Vor Montage des Heizgerätes Kabelbaum aufstecken!

1 Ejotschraube [2x]



Heizgerät montieren



1 Ejotschraube [2x]

Heizgerät montieren

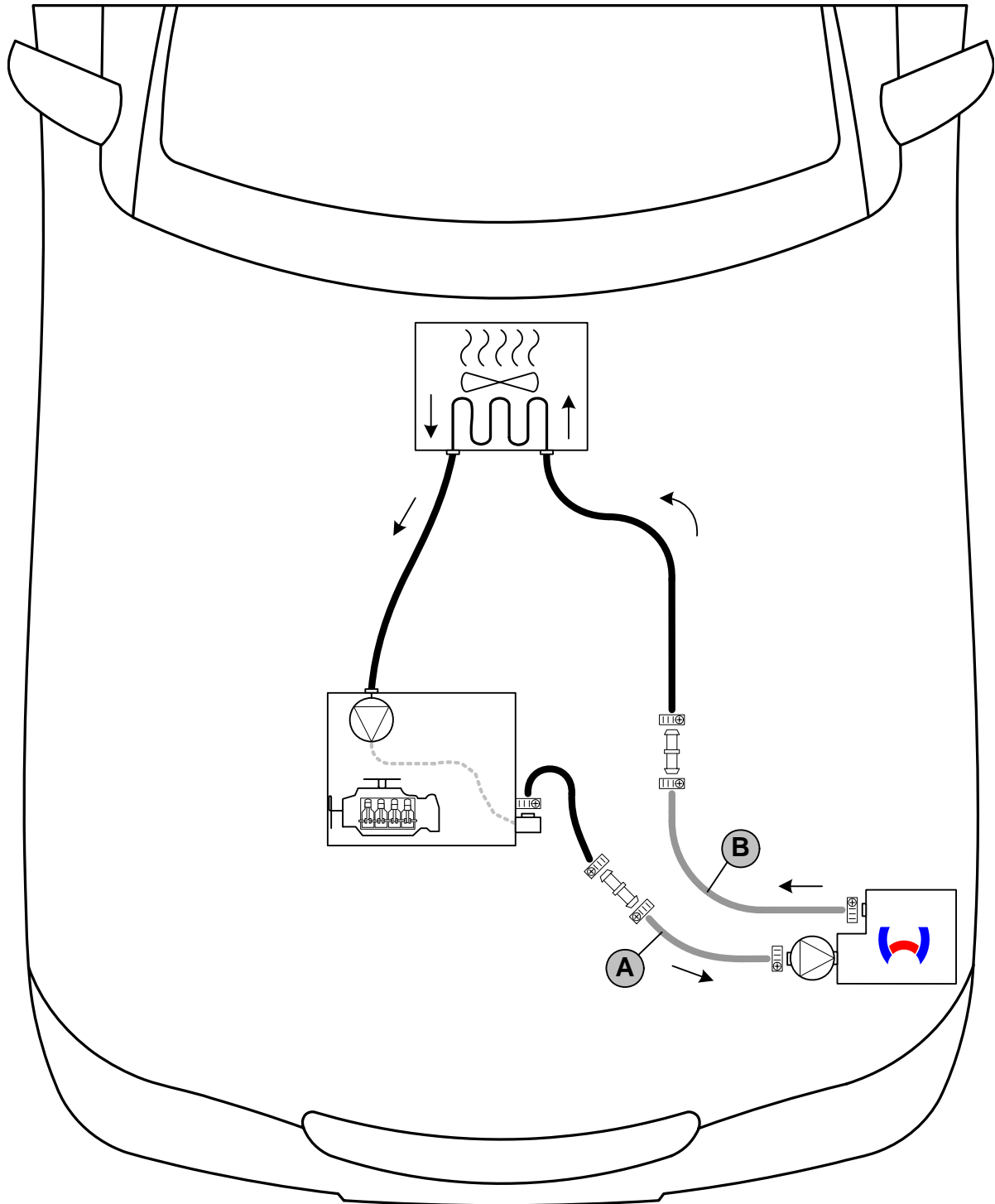


Wasser 1,4l MPI und 1,6l MPI


ACHTUNG!


Auslaufendes Kühlmittel ist mit geeignetem Behälter aufzufangen! Wasserschläuche knickfrei verlegen! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern! Schellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann! Bei der Montage der Wasserschläuche ist das Heizgerät mit Kühlmittel zu befüllen!

Die Einbindung erfolgt „Inline“ gemäß nachfolgendem Schema:

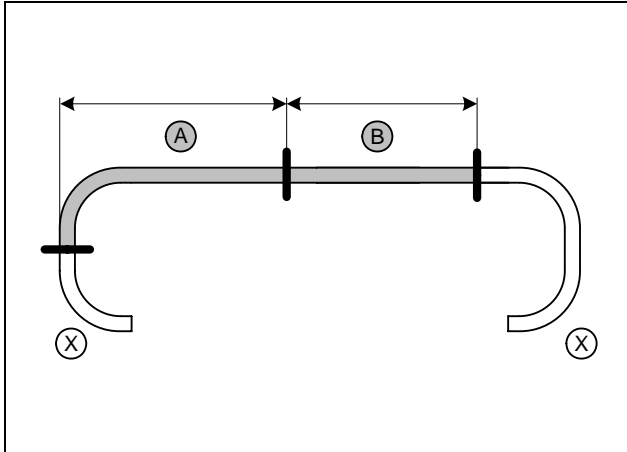


Schema Wasserverlegung

Alle Verbindungsrohre  = Ø 18x20!

Alle nicht bezeichneten Schlauchschellen  = Ø 20-27!

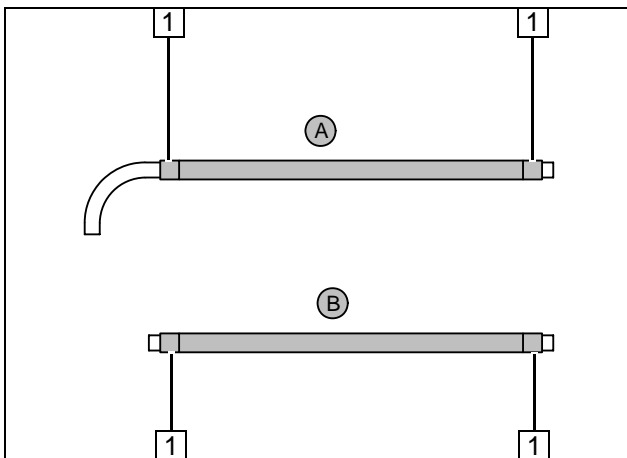




a = 580
b = 830

Abschnitt X entsorgen

Wasser-
schläuche
ablängen

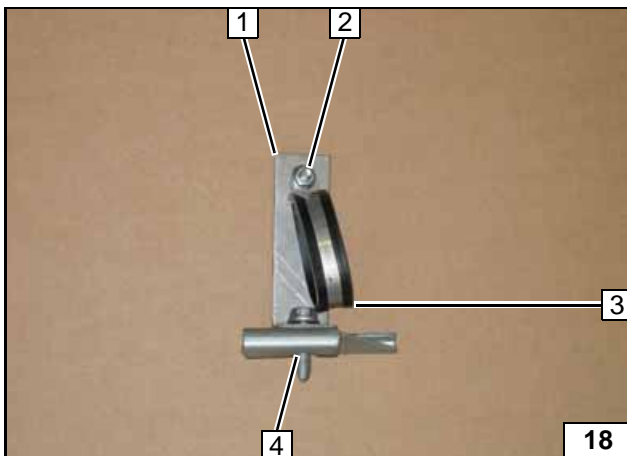


Flechtschutzschläuche auf Schlauch A und B aufschieben und ablängen. Schrumpfschlauch zuschneiden.



1 Schrumpfschlauch, Länge 25 [4x]

Wasser-
schläuche
vorberei-
ten

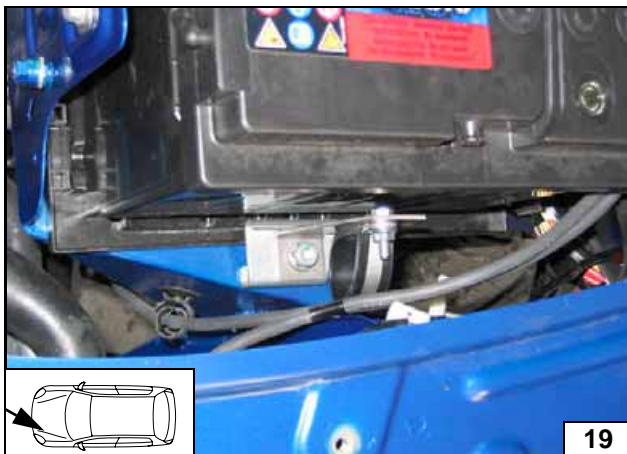


Befestigung Batterie 4 ausbauen!

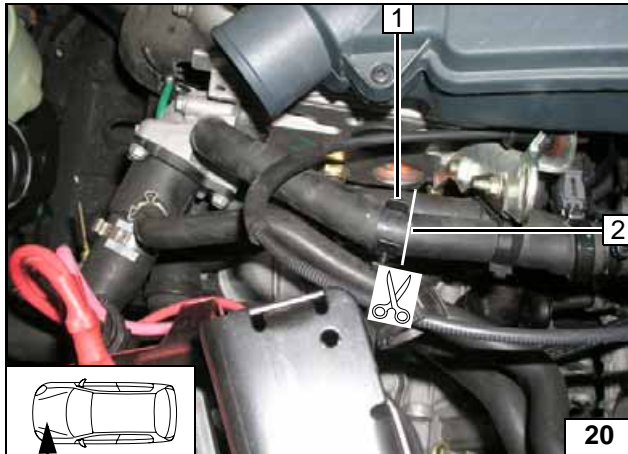
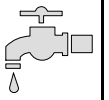


1 Winkel
2 Schraube M6x20, Bundmutter
3 Gummierte Rohrschelle Ø 48 lose montieren

Schlauch-
halter vor-
bereiten



Schlauch-
halter mon-
tieren

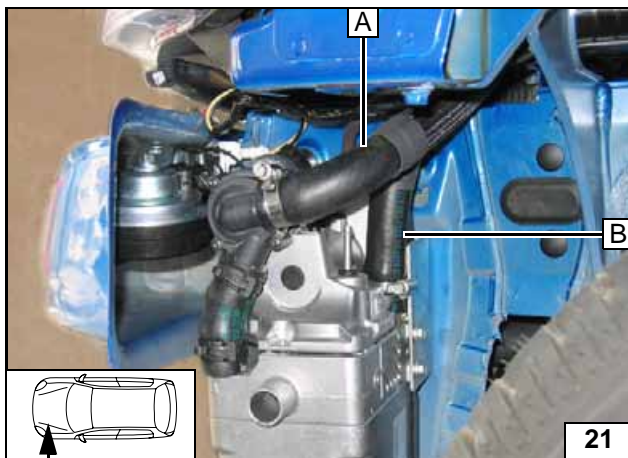


Schlauchhalter **1** vor dem Trennen entfernen. Dieser wird später wieder verwendet!

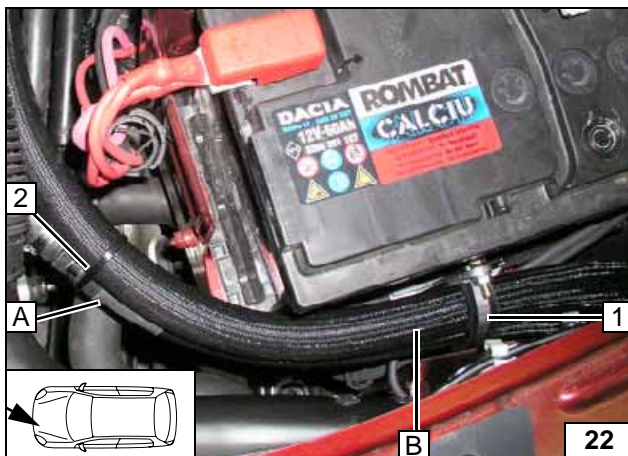
2 Trennstelle



Trennstelle



Anschluss Heizgerät

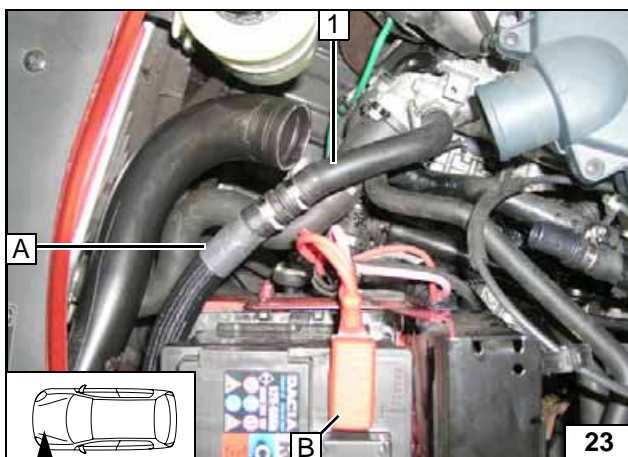


Schlauch **A** und **B** beim Verlegen durch den Schlauchhalter **1** schieben! Anschließend die Schraubverbindung festziehen!

2 Kabelbinder

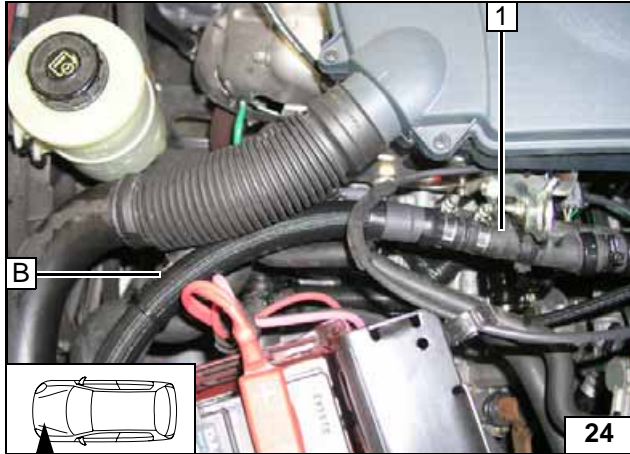


Verlegung Motorraum



1 Schlauch Motorausgang gedreht

Anschluss Motorausgang



Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten!

1 Schlauch Wärmetauschereingang



**Anschluss
Wärmetau-
scherein-
gang**

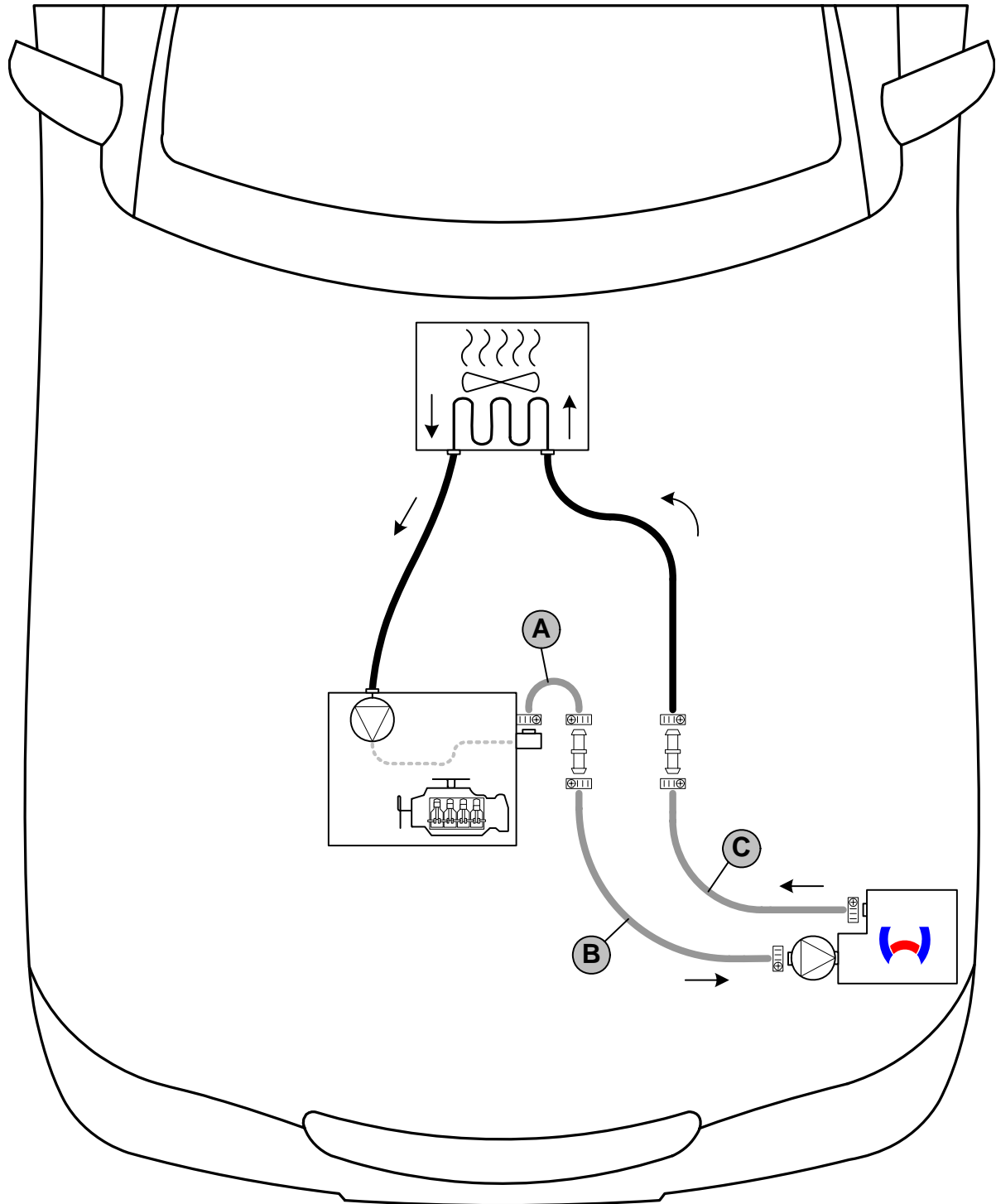


Wasser 1,6l 16V



ACHTUNG!

Auslaufendes Kühlmittel ist mit geeignetem Behälter aufzufangen! Wasserschläuche knickfrei verlegen! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern! Schellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann! Bei der Montage der Wasserschläuche ist das Heizgerät mit Kühlmittel zu befüllen!

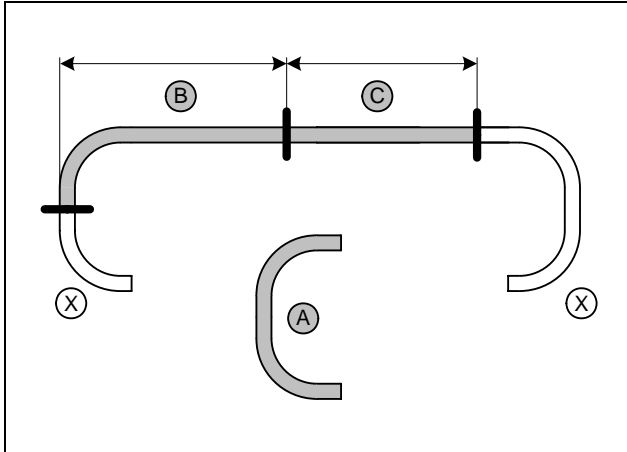
Die Einbindung erfolgt „Inline“ gemäß nachfolgendem Schema:



Schema Wasserverlegung

Alle Verbindungsrohre  = Ø 18x20! Alle nicht bezeichneten Schlauchschellen  = Ø 20-27!

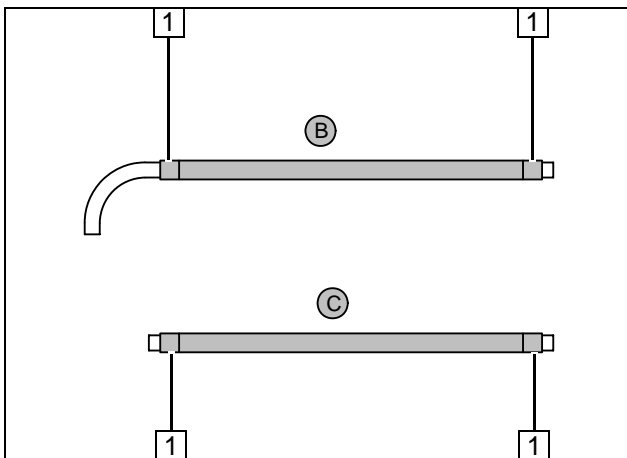




b = 780
c = 780

Abschnitt X entsorgen

Wasser-
schläuche
ablängen

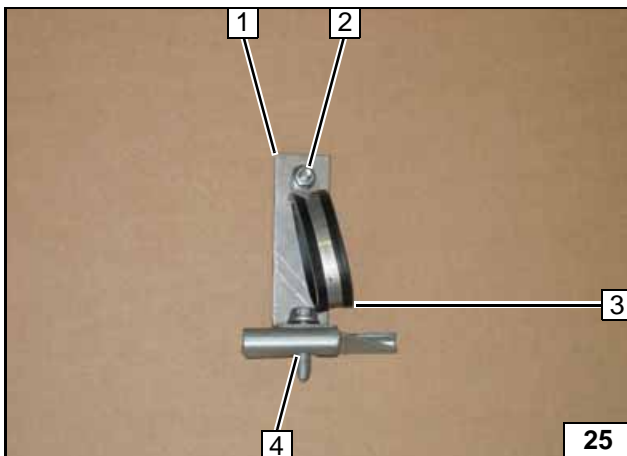


Flechtschutzschläuche auf Schlauch B und C aufschieben und ablängen.
Schrumpfschlauch zuschneiden.



1 Schrumpfschlauch, Länge 25 [4x]

Wasser-
schläuche
vorberei-
ten

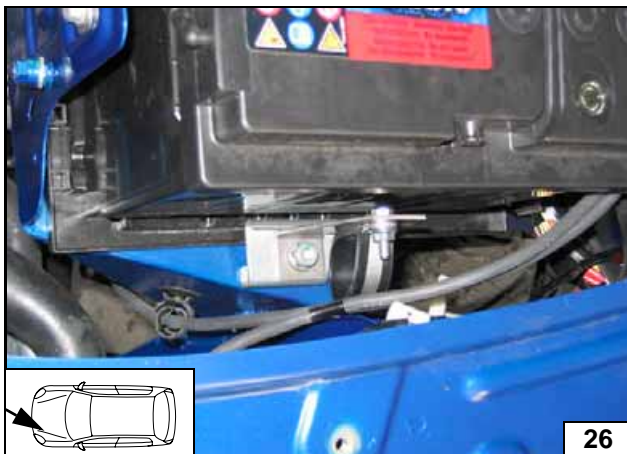


Befestigung Batterie 4 ausbauen!

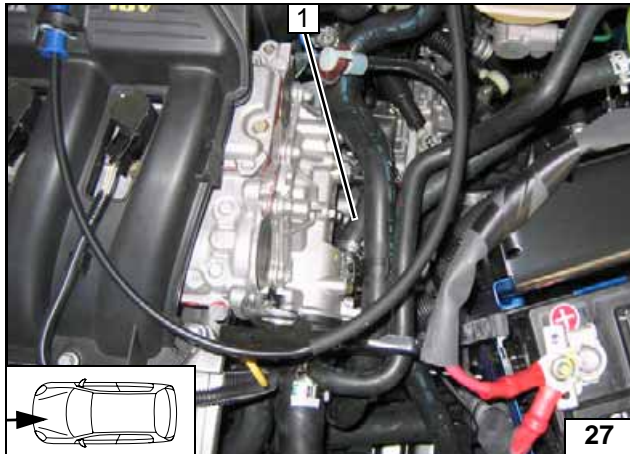
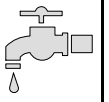


1 Winkel
2 Schraube M6x20, Bundmutter
3 Gummierte Rohrschelle Ø 48 lose montieren

Schlauch-
halter vor-
bereiten



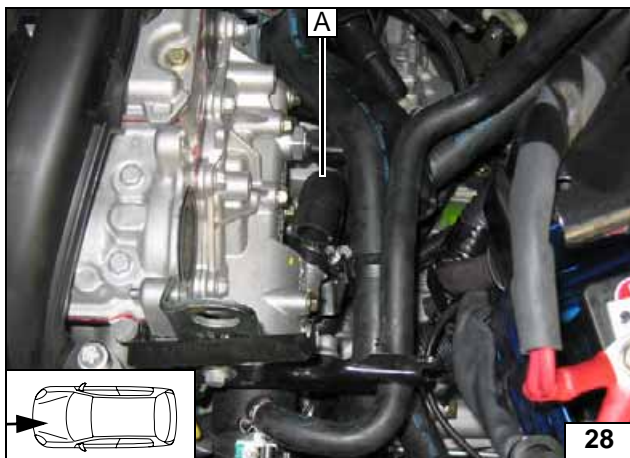
Schlauch-
halter mon-
tieren



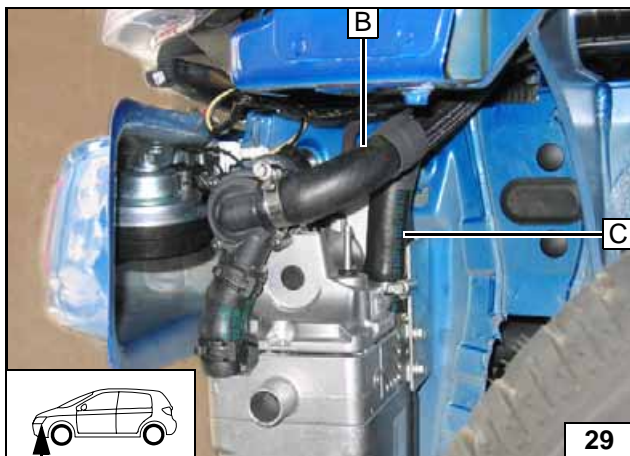
Schlauch Wärmetauschereingang 1 vom Motorausgang abziehen. Fzg. eigene Schelle entsorgen!



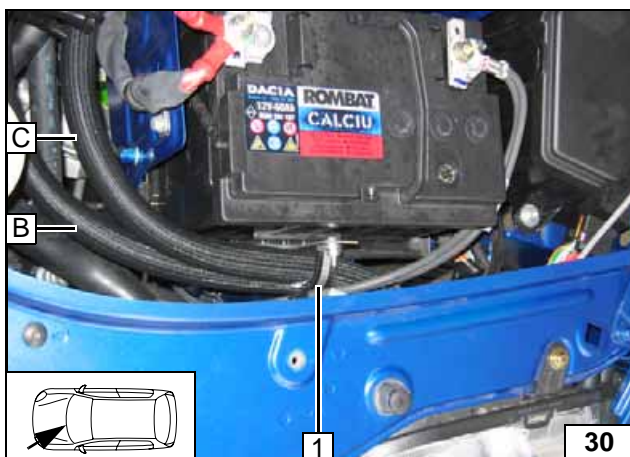
Trennstelle



Anschluß Schlauch A am Motorausgang



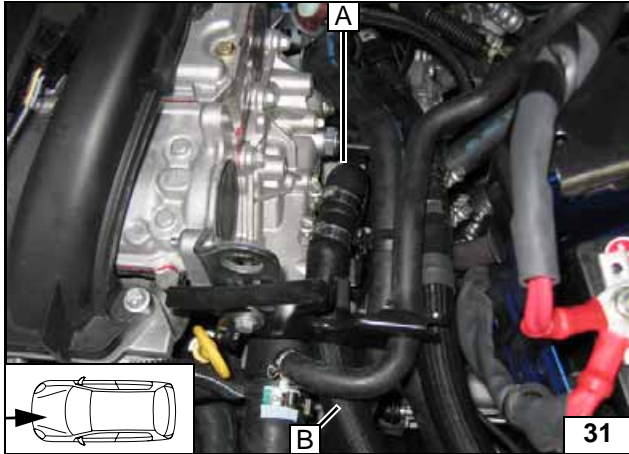
Anschluss am Heizgerät



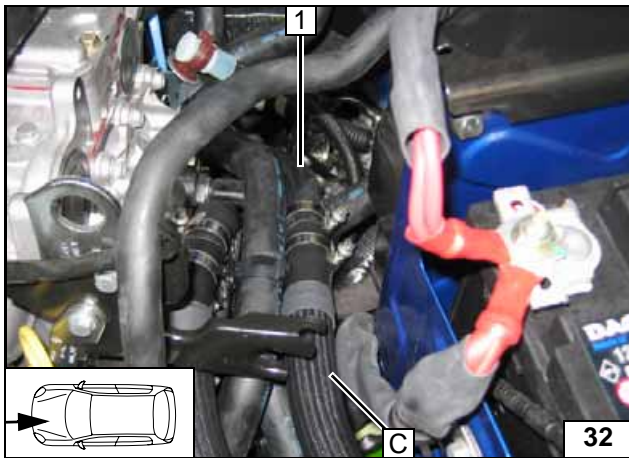
Schlauch B und C beim Verlegen durch den Schlauchhalter 1 schieben! Anschließend die Schraubverbindung festziehen!



Verlegung im Motorraum



Anschluss
am
Schlauch A

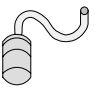


Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten!



1 Schlauch Wärmetauschereingang

Anschluss
am Wärme-
tauscher-
eingang

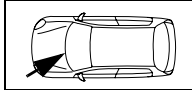


Brennluft

1 Kabelbinder [4x]



**Schall-
dämpfer
befestigen**



1

33



Brennstoff

VORSICHT!

Tankdeckelverschluß des Fahrzeugs öffnen, Tank belüften und Tankverschluß wieder schließen!

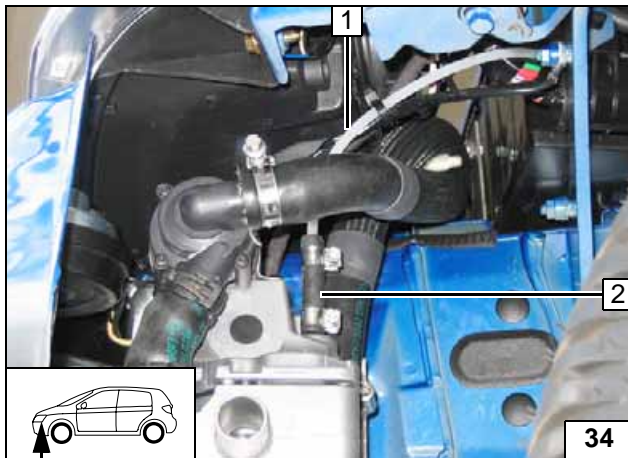
Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auffangen!

Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe so verlegen, dass sie gegen Steinschlag geschützt sind! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern!

An scharfen Kanten Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

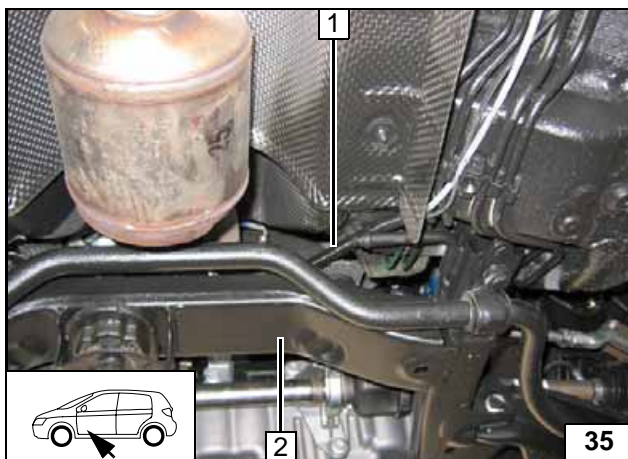
ACHTUNG!

Verlegung Brennstoffleitung und Kabelbaum zur Dosierpumpe erfolgt gemäß Schema Kabelbaumverlegung.



- 1 Brennstoffleitung
- 2 Schlauchstück, Schelle Ø 10 [2x]

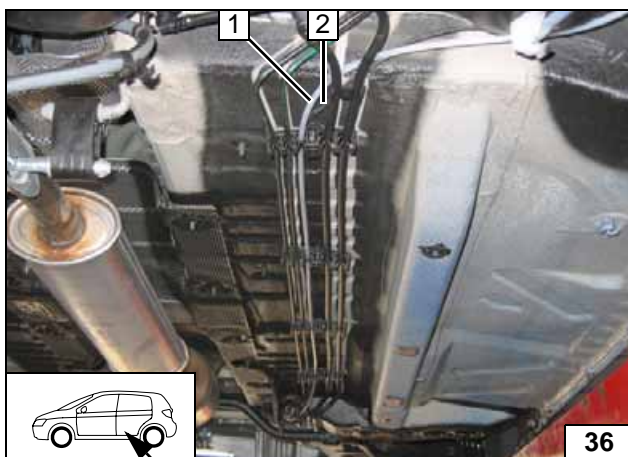
**Anschluss
am Heizger-
ät**



Brennstoffleitung mit Kabelbaum Dosierpumpe in Wellrohr 1 einziehen, zum Unterboden und über Traverse 2 zur rechten Fahrzeugseite verlegen!

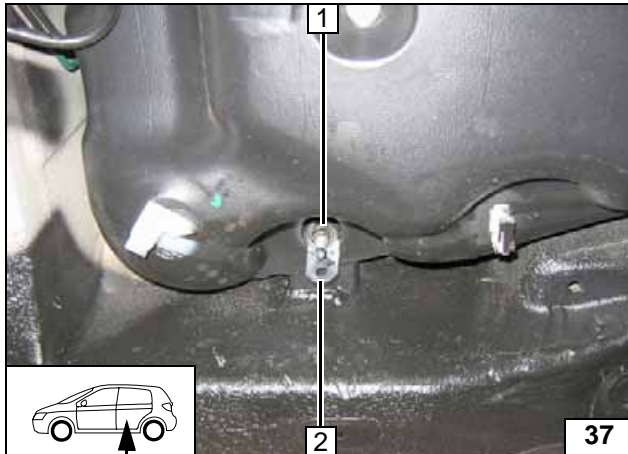


**Leitungen
verlegen**



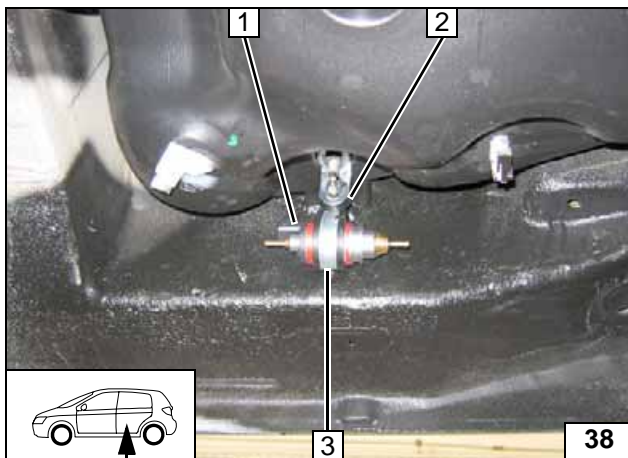
- 1 Brennstoffleitung vom Heizgerät
- 2 Kabelbaum Dosierpumpe

**Verlegung
am Unter-
boden**



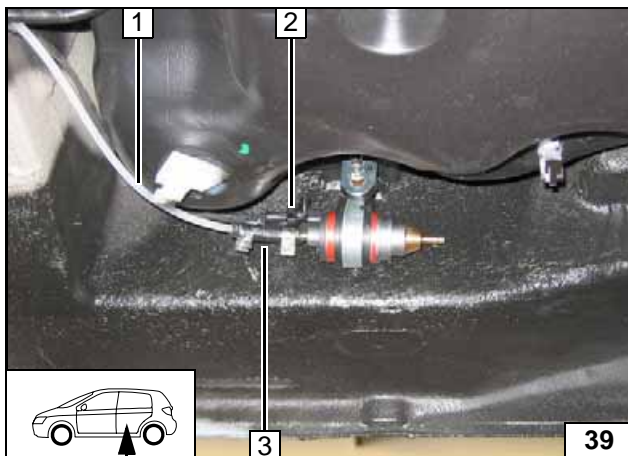
- 1 Fzg. eigener Stehbolzen mit Mutter
- 2 Winkel

**Dosier-
pumpe
montieren**



- 1 Dosierpumpe
- 2 Schwingmetallpuffer, Bundmutter [2x]
- 3 Gummierte Rohrschelle

**Dosier-
pumpe
montieren**

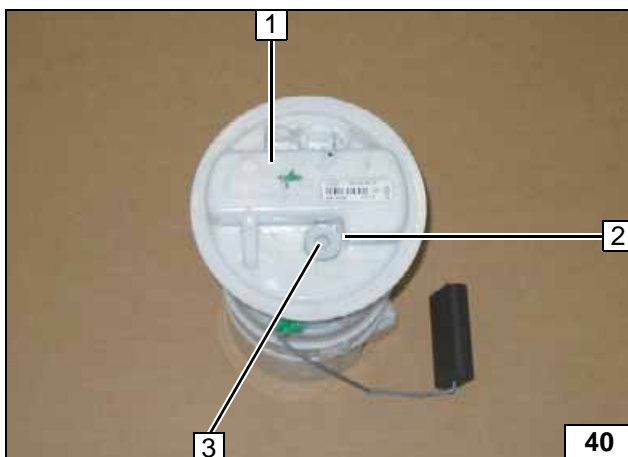


Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

- 1 Brennstoffleitung
- 2 Kabelbaum Dosierpumpe, Stecker montiert
- 3 Schlauchstück, Schelle Ø 10 [2x]



**Anschluss
an Dosier-
pumpe**



Tankarmatur 1 gemäß Herstellerangaben ausbauen!

- 1 Tankarmatur
- 2 Karosseriescheibe Ø 6 anlegen
- 3 Lochbild übertragen, Bohrung Ø 6



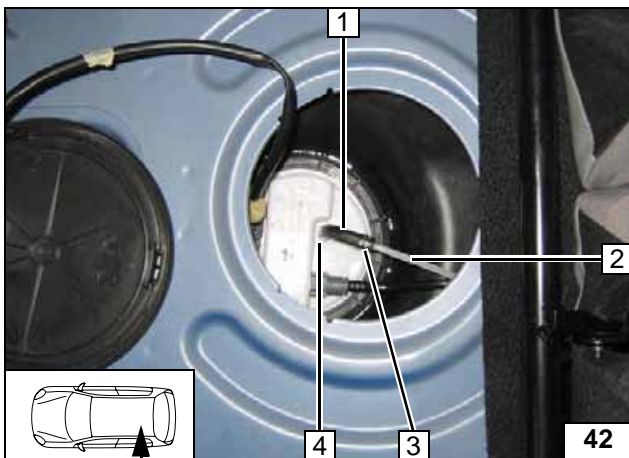
**Brennstoff-
entnahme**



Tankentnehmer 1 gemäß Schablone formen, ablängen und einsetzen!



Tankentnehmer einsetzen

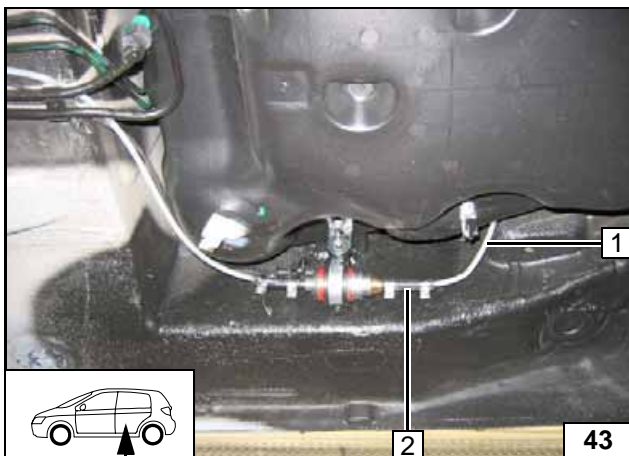


Tankarmatur gemäß Herstellerangaben einbauen!



Brennstoffleitung anschließen

- 1 Formschlauch Ø 3,5 x 4,5
- 2 Brennstoffleitung
- 3 Schelle Ø 10
- 4 Schelle Ø 8

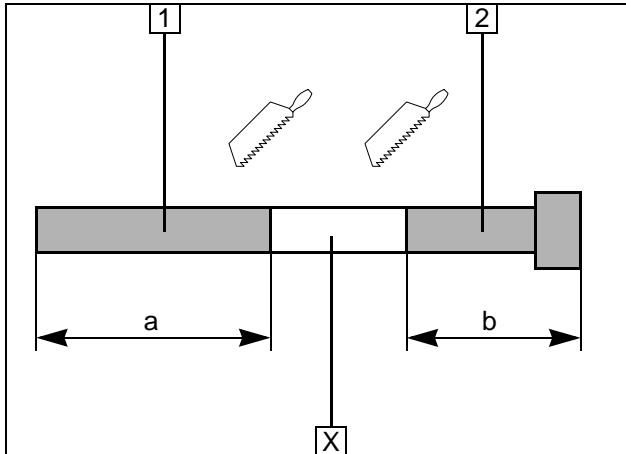
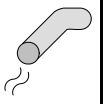


Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!



Anschluss an Dosierpumpe

- 1 Brennstoffleitung
- 2 Schlauchstück, Schelle Ø 10 [2x]

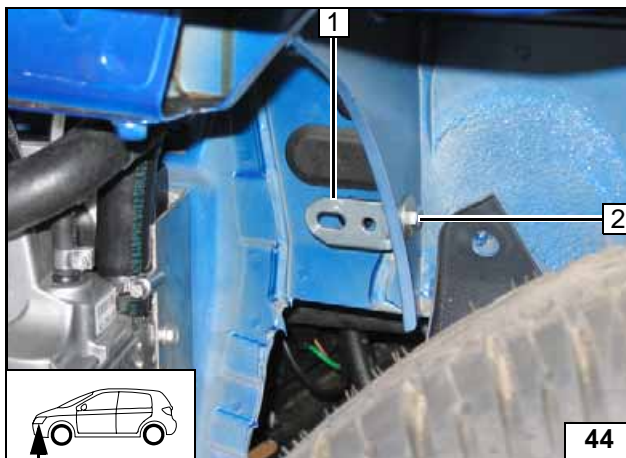


Abgas

- 1 Abgasleitung
a = 400
- 2 Abgasendstück
b = 230

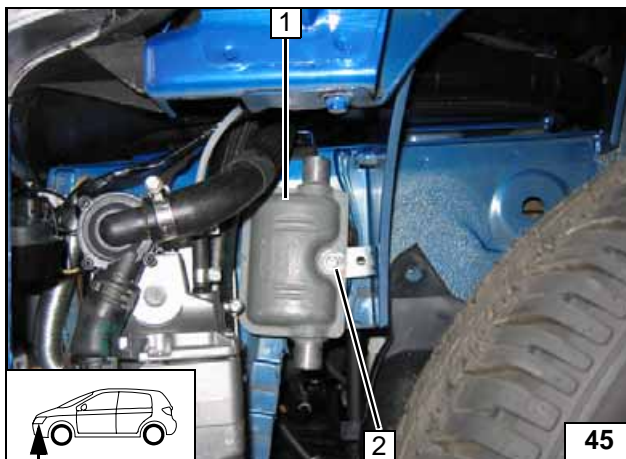
Abschnitt X entsorgen

**Abgaslei-
tung vor-
bereiten**



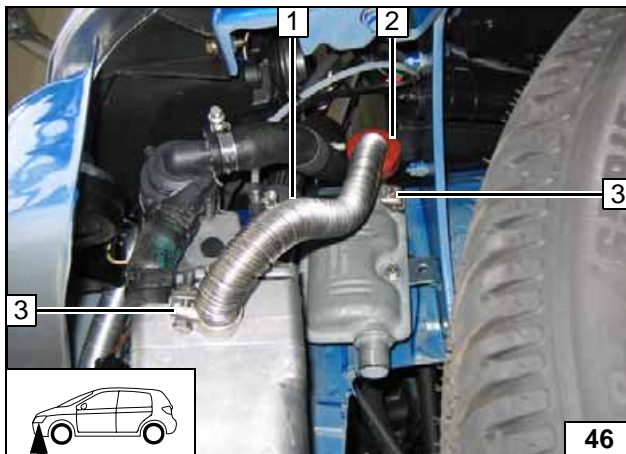
- 1 Winkel
- 2 Schraube M6x20, Karosseriescheibe, fzg.
eigene Bohrung, Bundmutter

**Schall-
dämpfer
montieren**



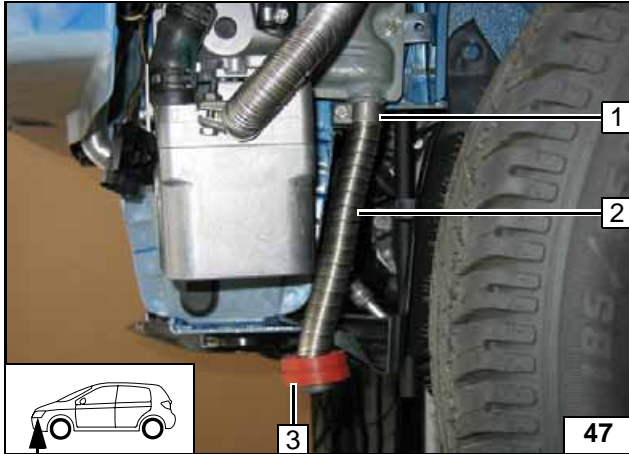
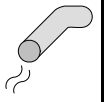
- 1 Schalldämpfer
- 2 Schraube M6x20, Bundmutter

**Schall-
dämpfer
montieren**



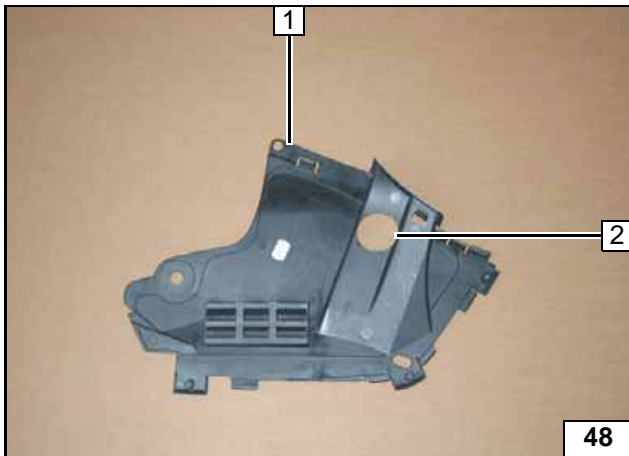
- 1 Abgasleitung
- 2 Profilgummi rt
- 3 Schlauchklemme [2x]

**Abgaslei-
tung mon-
tieren**



- 1 Schlauchklemme
- 2 Abgasendstück
- 3 Profilgummi rt mit Nut

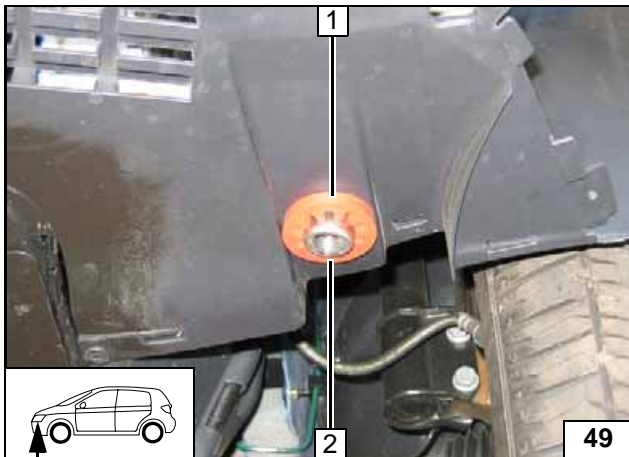
Endstück
montieren



- 1 Verkleidung
- 2 Bohrung Ø 42



Verklei-
dung boh-
ren



Abgasendstück 2 bündig am Profilgummi rot
1 ausrichten!



Profilgum-
mi einset-
zen

Bedienungshinweise für den Endkunden



Bitte Seite entnehmen und der Fahrzeug- Bedienungsanleitung beifügen!

Hinweis:

Wir empfehlen die Heizzeit auf die Fahrzeit abzustimmen.

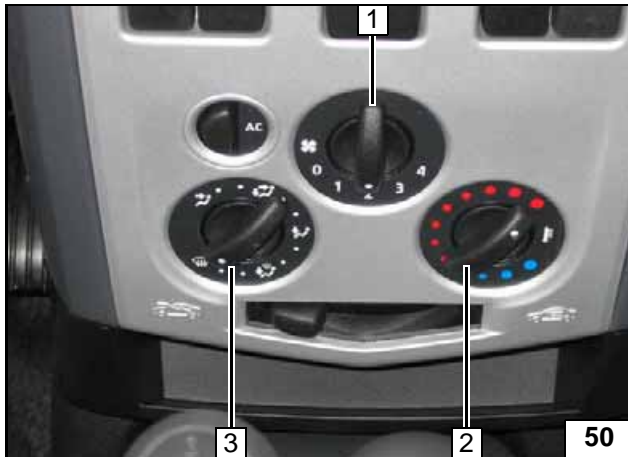
Heizzeit = Fahrzeit

Beispiel:

Bei einer Fahrzeit von ca. 20min (einfache Strecke) empfehlen wir eine Einschaltdauer von 20min nicht zu überschreiten.

Wurde zum Heizgerät die Option Sommer-/Winterschalter eingebaut, ist dieser entsprechend der Jahreszeit zu schalten. Das Heizgerät wird dann auf der Stellung Winter heizen und auf der Stellung Sommer nur das Fahrzeuggebläse zum Belüften des Fahrzeuginnenraumes einschalten.

Vor Abstellen des Fahrzeugs sind folgende Einstellungen vorzunehmen:

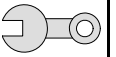


- 1 Gebläse auf Stufe „1“ evtl. „2“
- 2 Temperatur auf „max.“
- 3 Luftaustritt auf Frontscheibe

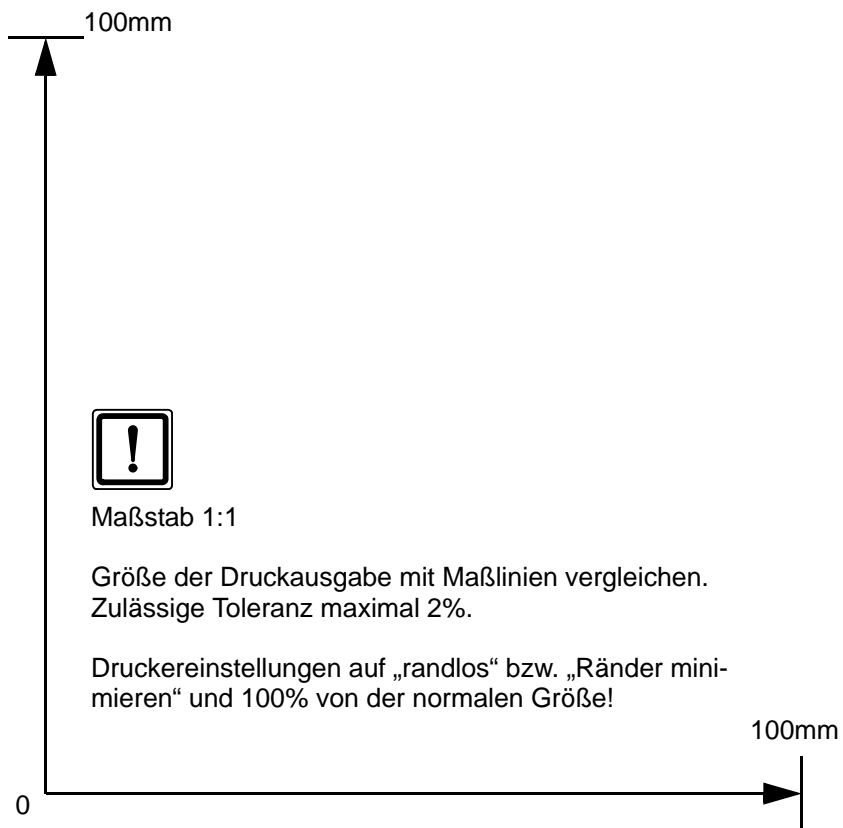
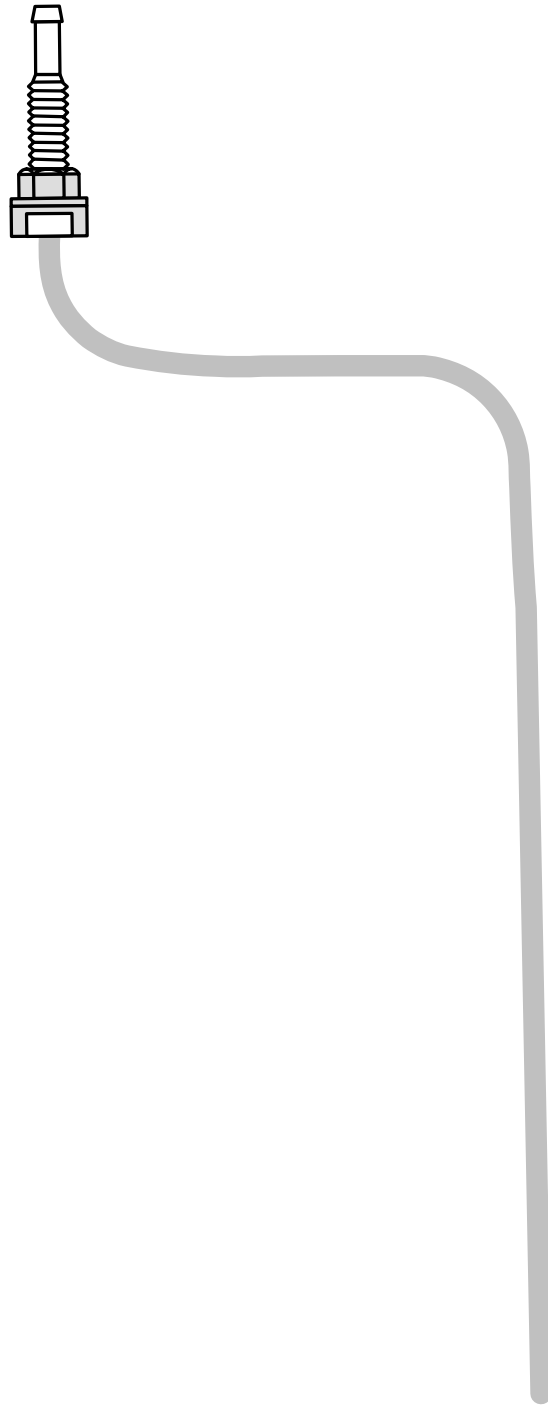
**Manuelle
Klimaanlage**

Webasto
Feel the drive

Webasto AG
Postfach 80 - 82132 Stockdorf
Hotline 01805 / 932278 - Hotfax 0395 / 5592-353
<http://www.webasto.de>



Schablone Tankentnehmer



Maßstab 1:1

Größe der Druckausgabe mit Maßlinien vergleichen.
Zulässige Toleranz maximal 2%.

Druckereinstellungen auf „randlos“ bzw. „Ränder minimieren“ und 100% von der normalen Größe!